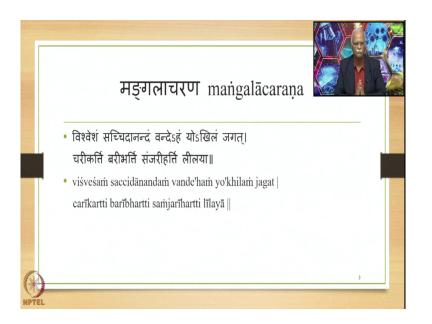
# समास samāsa in Pāņinian grammar- I Prof. Malhar Kulkarni Department of Humanities and Social Sciences Indian Institute of Technology, Bombay

# Lecture - 34 कर्मधारय karmadharaya - 4

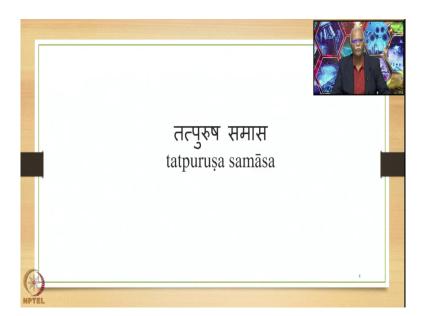
Welcome, I welcome you all to this lecture in the course samasa in Paninian grammar and this is the first course on samasa. We begin our lecture with the mangalacarana.

(Refer Slide Time: 00:35)



[FL].

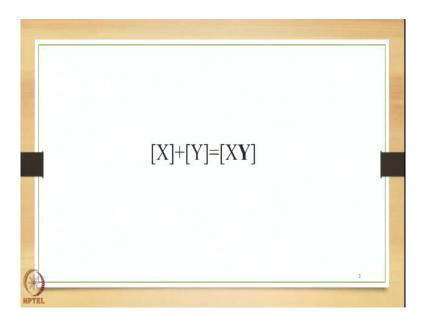
## (Refer Slide Time: 01:05)



We are dealing with the tatpurusa samasa we have said that tatpurusa samasa is the is one of the four samasas in Sanskrit avyayibhav, tatpurusa, bahuvrihi and dvandva this is how Panini states these four samasas. Tatpurusa is having perhaps the most productivity amongst all.

We also said that Panini has composed several sutras be it samasa vidhayaka sutra or be it samasanta pratyaya vidhayaka sutra or be it samasa swara vidhayaka sutra several sutras to explain the features of the tatpurusa samasa in comparison with the other samasas. The tatpurusa samasa also has got several sub varieties that is also a very important feature of this samasa.

#### (Refer Slide Time: 02:20)



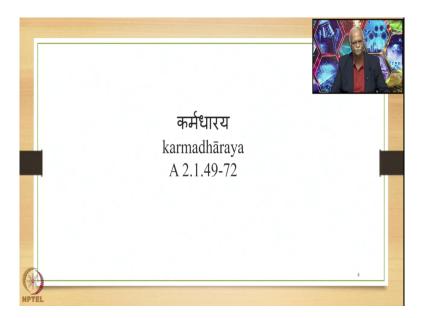
The formation of the tatpurusa samasa can be explained in a simple way which is presented on this slide and equation. So, we have X and Y two different independent entities in terms of meaning as well as the word form as well as the accent, but these two are interrelated and the speaker of Sanskrit decides to merge these two together and generate an output which is one.

So, now the output in the form of XY is generated and XY is one word and this one word conveys one meaning and also has got one accent. So, these are the features of ekarthi bhava. Now there is these features are aikarthya aikapadya and also aikaswarya. We also note that in this tatpurusa samasa it is Y which acts as the head as far as the compound unit is concerned.

What it means is that, XY which is now an output which will become an input for the sentence generation will be linked to any other external meaning only through the meaning of Y element. And X will have to be linked to any other external meaning only through Y. There

are some exceptional cases where X is not shown to be related to the external elements through Y and these cases are noted down as the examples of a samartha samasa.

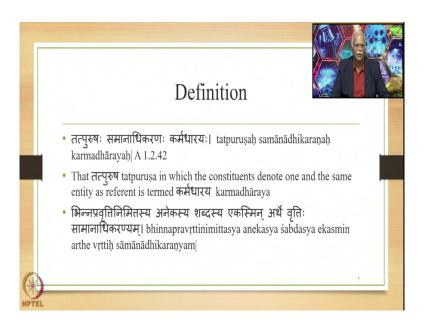
(Refer Slide Time: 04:28)



In the beginning we studied the vibhakti tatpurusa variety of tatpurusa samasa where we studied dwitiya, tritiya, chaturthi, panchami, saptami in this order and then shasti and there we say that this highlights the fact that the karaka theory forms the base of the samasa theory. The input for the samasa is the sentence and the output of the samasa is the nominal root or the pratipadika which becomes an input for the sentence.

After the vibhakti tatpurusa we started studying another extremely important variety of tatpurusa namely karmadharaya. And karmadharaya is stated in this Section 2.1.49 up to 2.1.72 it is governed by the adhikara samanadhikaranena [FL].

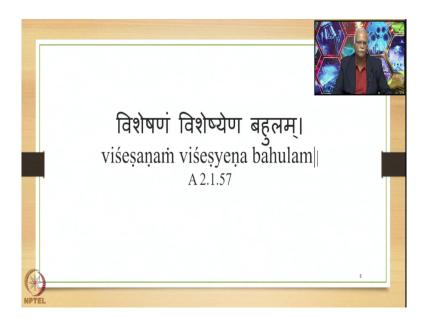
## (Refer Slide Time: 05:42)



Now, we also studied that karmadharaya is defined in the Paninian grammatical tradition by this particular Paninian sutra tatpurusah samanadhikaranah karmadharayah 1.2.42 tatpurusah, samanadhikaranah, karmadharayah. What it means is that tatpurusa in which the constituents denote one and the same entity as referent is termed karmadharaya. I repeat that tatpurusa in which the constituents denote one and the same entity as referent is termed karmadharaya.

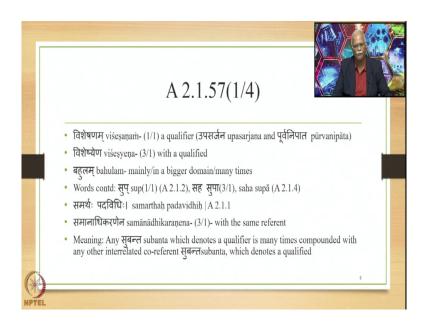
Now, samanadhikarana is defined in the following manner. So, the state of being samanadhikarana is samanadhi karanya and it is explained as bhinnapravrttinimittasya anekasya sabdasya ekasmin arthe vrttih samanadhikaranyam. So, co referentiality is that when many words having different purposes of usage when they remain denoting one and the same referent then they are said to be related as co referentials; bhinnapravrttinimittasya anekasya sabdasya ekasmin arthe vrttih samanadhikaranyam.

(Refer Slide Time: 07:23)



Now, let us study this very important sutra visesanam visesyena bahulam in which Panini has used two extremely important terms visesanaand visesya.

#### (Refer Slide Time: 07:39)



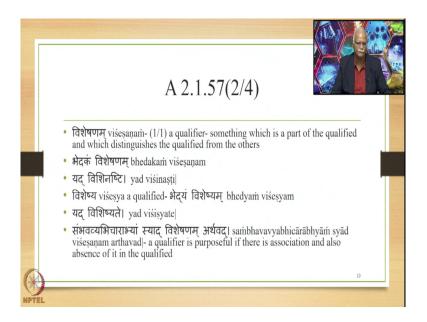
In the sutra there are three words three padas visesanam, which is in pratama eka vacana visesyena which is in tritiya eka vacana and bahulam visesanam since it is in pratama eka vacana which means a qualifier becomes upasarjana because of pratama nirdistam samasa upasarjanam.

And because of upasarjanam purvam the visesana or a qualifier word occupies the initial position of the compound what is known as purva nipata visesyena is the instrumental singular of the word visesya which means a qualified. So, visesyena means with a qualified bahulam means mainly or in a bigger domain or many times. So, the words continued are sup and saha supa samarthah padavidhihi is always there and also samanadhikaranena with the same referent.

So, the meaning of the sutra is the following any subanta which denotes a qualifier is many times compounded with any other interrelated co referent subanta, which denotes a qualified repeat any subanta, which denotes a qualifier is many times compounded with any other interrelated co referent subanta, which denotes a qualified.

Since the word many times occurs in the meaning what it implies is that there are some times when a qualifier is not compounded with a qualified. Therefore overall, there is a situation where in some cases it is not compounded and in many of the cases it is compounded. So, overall, one can say that there is an optional application. So, therefore, bahulam is interpreted to mean optionally.

(Refer Slide Time: 09:57)

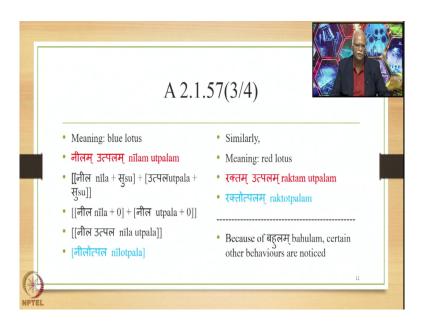


Now, what is the visesana and what is the visesya this is extremely important. Visesana is a qualifier something which is a part of the qualified and which distinguishes the qualified from the others as far as the cognition is concerned bhedakam visesanam yad visinasti.

So, visesana is something which is a part of the qualified and which distinguishes the qualified from the others as far as the cognition is concerned. And visesya is a qualified bhedyam visesyam yad visisyate something which is being distinguished from the rest as far as the cognition is concerned. One of the important magazines in the Paninian grammatical tradition is sambhavavyabhicarabhyam syad visesanam arthavad.

A qualifier is purposeful if there is association as well as absence of it in the qualified only then visesana is meaningful if there is only sambhava or if there is only vavyabhicara then the visesana does not assume any significance. This is extremely important as a principle.

### (Refer Slide Time: 11:32)



So, now we have the meaning blue lotus here blue and lotus are two elements where lotus is the one which is to be distinguished in the cognition. And we have blue which acts as a distinguisher in this particular cognition which distinguishes all other color lotuses from this one red, white etcetera.

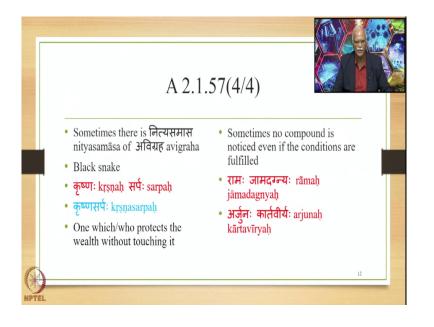
And now we have the cognition only of a lotus which possesses blue color and not other colors in this way lotus is (Refer Time: 12:21) or visesya and blue becomes [FL] or visesana. So, now, we have nilam utpalam as the laukika vigraha were nila and utpala blue and lotus they are referring to one and the same entity. So, there is a relationship of co referentiality and therefore, there is semantic relatedness.

And so, now, this sutra visesanam visesyena bahulam prescribes this particular compound and so, now, we have nila su utpala su as the alaukika vigraha and then there is samasa [FL] and therefore, there is pratipadika [FL] and then supo dhatu pratipadika yoho applies and deletes both the su pratyayas. So, we have nila plus 0 plus utpala plus 0. And therefore, we now have nila utpala and we do the sandhi and finally, we get nilotpala as the compound output which means the same thing as nilam utpalam.

Similarly, when the meaning intended by the speaker is red lotus where once again lotus is the visesya to be distinguished and red acts as the visesana a qualifier, which distinguishes this lotus from the rest we have raktam utpalam having the semantic relatedness in the form of visesana visesya bhava.

And then these two are compounded and finally, we get raktotpalam as the compound output. This sutra is extremely productive and can generate many many compounds now because of bahulam certain other behaviors are also noticed by the grammarians.

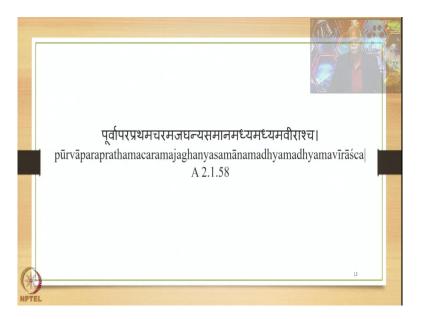
(Refer Slide Time: 14:23)



For example, sometimes there is nitya samasa of avigraha type for example, black snake now here we have krsnah and sarpah; sarpa is the visesya krsna is the visesana and so, we have the compound krsnasarpah. Now, krsnasarpa even though primarily refers to a black snake it refers to a general tendency of a person who protects the wealth without touching it.

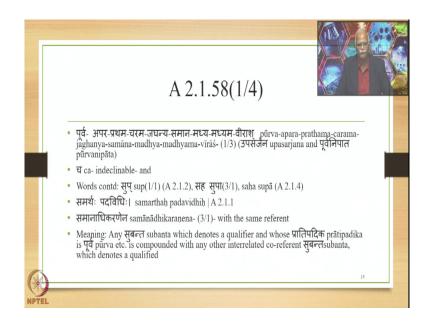
So, krsnasarpa becomes a nityasamasa sometimes no compound is observed even if the conditions are fulfilled for example, ramah jamadagnyah. So, ramah is the visesya jamadagnyah is the visesana and still you do not find the compound taking place similar is the case with arjunah kartaviryah. Even though there is visesana visesya bhava that exists between these two the compound does not take place. This is primarily explained with the help of the word bahulam which means many times.

(Refer Slide Time: 15:46)



Let us look at the next sutra purvaparaprathamacaramajaghanayasamanamadhyamadhyamavirasca 2.1.58.

(Refer Slide Time: 16:01)



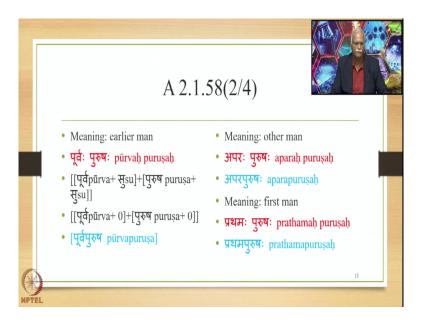
Now, here there are two words in the sutra purva apara prathama carama jaghanaya samana madhya madhyama viras this is one and ca the second. Of course, the first word has got so many constituents purva apara prathama carama jaghanaya samana madhya madhyama and viras and they are mentionerd in the prathama vibhakti.

So, they will be termed as upasarjana and they will occupy the initial position in the compound words continued are sup and saha supa of course, samartha padavidhih and also samanadhikaranena with the same referent. So, the meaning of the sutra is any subanta which

denotes a qualifier and whose pratipadika is purva apara etcetera is compounded with any other interrelated co referent subanta, which denotes a qualified.

I repeat any subanta, which denotes a qualifier and whose pratipadika is purva apara etcetera is compounded with any other interrelated co referent which denotes a qualified.

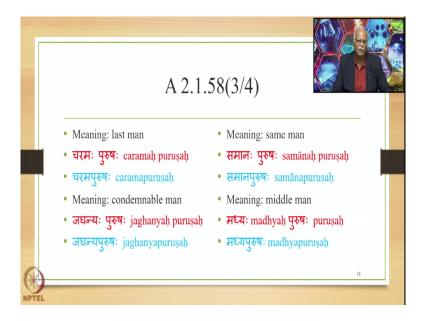
(Refer Slide Time: 17:29)



Now, we have an example the meaning is earlier man purvah purusah. Now purvah is the visesana purusa is the visesya and because of this sutra this will get compounded and so, we have the co referentiality as well. And so, there is semantic relatedness. So, the compounding takes place and we have purva plus su plus purusa plus su as the alaukika vigraha and then the samasa [FL] takes place.

Then the pratipadika [FL] takes place and then supo dathu pratipadika yoho applies and deletes both the sup pratyayas. And so, we get the form purva purusa as the compound finally, derived. It explains the same meaning as purvah purusah earlier man. Similarly, when you have the meaning other man to be conveyed aparah purusah is the laukika vigraha the same procedure happens and you get aparapurusah as the finally, derived compound output and the prathama ekavacana is aparapurusah.

Similarly, when you have first man as the meaning to be conveyed you have prathama purusah as the laukika vigrah and prathama purusa has to finally, derived compound output. And prathama purusah will be the prathama ekavacana.



(Refer Slide Time: 19:04)

Similarly, last man and the laukika vigraha would be caramah purusah and the compound output would be caramapurusa when the meaning is condemnable man the laukika vigraha is jaghanyah purusah and the compound output is jaghanya purusa. And then we have same man as the meaning to be conveyed and the laukika vigraha is samanah purusah and the alaukika vigrah is done and the process happens and the finally, derived compound output is samana purusa.

When we have the meaning middle man the laukika vigraha is madhyah purusah and the finally, derived compound output is madhya purusah.

 A 2.1.58(4/4)

 • Meaning: middle man

 • मध्यम: madhyamah पुरुष: puruşah

 • मध्यमपुरुष: madhyamapuruşah

 • मध्यमपुरुष: madhyamapuruşah

 • वौर: पुरुष: vīrah puruşah

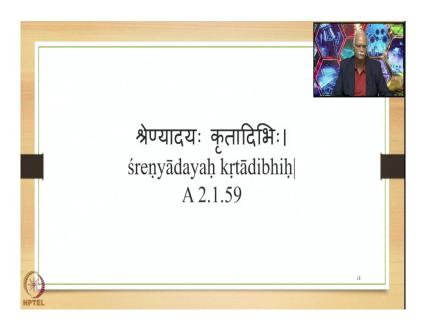
 • वौरपुरुष: vīrapuruşah

(Refer Slide Time: 19:57)

Then we have middleman once again and the words madhyamah purusah they are the laukika vigraha and the finally, derived compound output will be madhyama purusa. Finally, when we have the meaning valiant man virah purusah is the laukika vigraha and the compound process happens and the finally, derived compound output would be virapurusah.

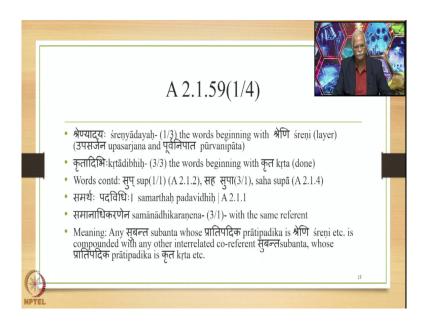
The tradition has also noted that there is another instance of compound happening in this particular context where, we have the meaning other half the laukika vigraha is aparah ardhah. And the finally, derived compound output is pascardhah where a particular statement says aparasyardhe pascabhavo vaktavyah. Immediately before the word ardha apara is to be substituted by pasca.

(Refer Slide Time: 21:09)



Now, we go to the next sutra srenyadayah krtadibhih 2.1.59.

## (Refer Slide Time: 21:21)

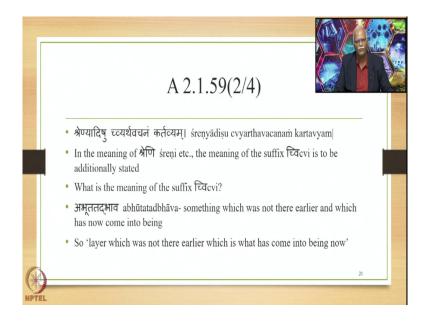


Now, there are two words in the sutra srenyadayah and krtadibhih srenyadayah is prathama bahuvacana. The words beginning with sreni or layer are referred to by this particular word and krtadibhih is the instrumental plural of krta adi etcetera the words beginning with the word krta krta means done.

So, here there is a reference of two ganas srenyadi and krtadi. Words continued are sup and saha supa samartha padavidhih and samanadhikaranena the instrumental case of samanadhikaranena will be applied with krtadibhih, which is also in the instrumental case.

So, now the meaning of the sutra is any subanta whose pratipadika is sreni etcetera is compounded with any other interrelated co referent subanta whose pratipadika is krta etcetera. I repeat any subanta whose pratipadika is sreni etcetera is compounded with any other interrelated co referent subanta whose pratipadika is krta etcetera.

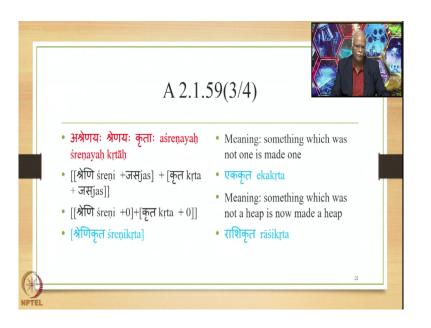
(Refer Slide Time: 23:00)



The tradition has a particular statement in this particular regard srenyadisu cvuyarthavacanam kartavyam; what it means is in the meaning of sreni etcetera the meaning of the suffix cvi is to be additionally understood. Now the question is what is the meaning of the suffix cvi the meaning of the suffix cvi is abhutatadbhava and we shall study this more when we study the gati samasa later on in this particular course.

So, abhutatadbhava means something which was not there earlier and which has now come into being. So, this is the meaning of cvi. So, sreni is to be appended with this particular semantic condition that it was not there, but now it is there. So, layer which was not there earlier, which is what has come into being now, that is the additional semantic condition.

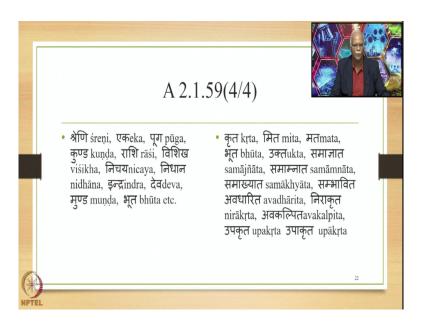
#### (Refer Slide Time: 24:09)



So, we have asrenayah srenayah krtah. So, the srenis were not there, but now they are made. And so, we have sreni plus jas and krta plus jas as the alaukika vigraha and there is this co referentiality, which is semantic relatedness and so, compound takes place. So, samasa [Fl] happens. So, the pratipadika [FL] also happens and then supo dhatu pratipadika yoho applies and both the sups get deleted.

So, we have sreni plus 0 plus krta plus 0 and finally, we get the form srenikrta. Similarly, when we have the meaning to be conveyed namely something which was not one is made one. And we get the form ekakrta as the finally, derived compound output similarly something, which was not a heap is now made a heap and we get the compound output in the form of rasikrta. These are some of the words mentioned in sreni etcetera group.

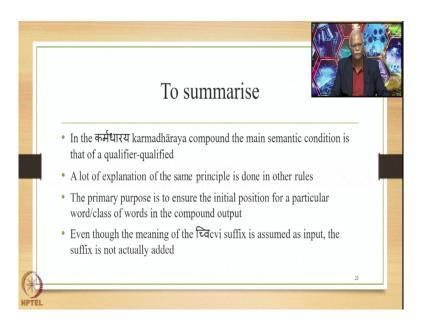
## (Refer Slide Time: 25:30)



So, these are the groups sreni, eka, puga, kunda, rasi, visikha, nicaya, nidhana, indra, deva, munda, bhuta, in sreni and krta, mita, mata, bhuta, ukta, samajnata, samamnata, samkhyata, sambhavita, avadharita, nirakrta, avakalpita, upakrta and upakrta in the krta [FL]. So, these words when semantically are related with each other they get compounded and of course, we get the finally, derived compound output.

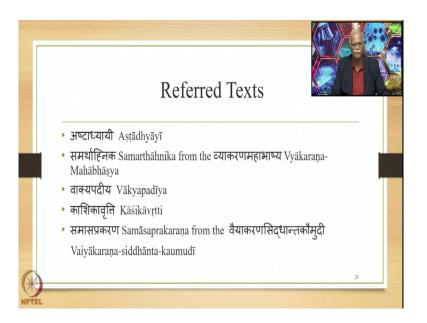
You can imagine when these words are interrelated with each other how many compound forms they would technically and theoretically generate; however, the speakers of Sanskrit may not have thought about generating all the forms.

#### (Refer Slide Time: 26:39)



To summarize in the karmadharaya compound the main semantic condition is that of a qualifier and qualified. A lot of explanation of the same principle is done in other rules. Visesanam visesyena bahulam is the main sutra and other rules explain this in some detail. The primary purpose in this explanation is also to ensure the initial position for a particular word or class of words in the compound output.

We also note that even though the meaning of the cvi suffix is assumed as input the suffix is not actually added and some other operations therefore, which depend on the physical addition of the suffix cvi like lengthening they do not happen. Only the meaning is to be understood. We study some more instances of karmadharaya samasa in the coming lecture. (Refer Slide Time: 27:50)



These are the texts referred to.

(Refer Slide Time: 27:54)



Thank you very much.